

Psa

Chapter 55

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

אֱלֹהִים	הַאֲזִינָה	לְדָוִד:	מִשְׁכִּיל	בְּנִינֹת	לְמִנְצֵחַ	1
Gott	geben-ear	David	ein-maskil	mit-stringed-instruments	zu-der-dem-Chorleiter	
H0430	H0238	H1732	H4905	H5058	H5329	
			מִתְחַנְּתִי:	וְתַעֲלֶם	וְאֵל-	תְּפִלָּתִי
			von-mein-plea	verbarg	und-nicht	zu-mein-Gebet
			H8467	H5956	H0408	H8605

Dem Vorsänger, mit Saitenspiel. Ein Maskil von David. Nimm zu Ohren, o Gott, mein Gebet, und verbirg dich nicht vor meinem Flehen!

וְאֶהְיֶמָה:	בְּשִׁיתִי	אֲרִיד	וְעֲנֵנִי	לִי	תִקְשִׁיבָה	2
und-ich-moan	in-mein-complaint	ich-bin-ruhelos	und-antworten-mich	zu-mich	attend	
H1949	H7879	H7300			H7181	

Horche auf mich und antworte mir! Ich irre umher in meiner Klage und muß stöhnen

יָמִיטוּ	כִּי-	רָשָׁע	עֲקָת	מִפְנֵי	אֹיֵב	מִקּוֹל	3
wankte	denn	der-Gottlose	oppression-von	Angesicht-	der-Feinde	weil-von-Stimme-von	
H4131		H7563	H6125	H6440	H0341		
			יִשְׁטְמוּנִי:		וּבְאֵף	אֲוֹן	עָלַי
			sie-bear-ein-grudge-gegen-mich		und-in-Zorn	Trübsal	auf
			H7852		H0639	H0205	

vor der Stimme des Feindes, vor der Bedrückung des Gesetzlosen; denn sie wälzen Unheil auf mich, und im Zorn feinden sie mich an.

עָלַי:	נָפְלוּ	מָוֶת	וְאִמּוֹת	בְּקִרְבִּי	יָתִיל	לְבִי	4
auf	fiel	Tod	und-terrors-von	innerhalb-mich	writhes	mein-Herz	
	H5307	H4194	H0367	H7130			

Mein Herz ängstigte sich in meinem Innern, und Todesschrecken haben mich befallen.

פְּלִצּוֹת:	וְתַכְסְּנִי	בִּי	יָבֵא	וְרָעַד	יִרְאָה	5
horror	und-bedeckte	auf-mich	kam	und-trembling	fürchten	
H6427	H3680		H0935		H3374	

Furcht und Zittern kamen mich an, und Schauder bedeckte mich.

וְאִשְׁכְּנָה:	אָעוּפָה	כִּיּוֹנָה	אֶבֶר	לִי	יָתֵן-	מִי-	וְאָמַר	6
und-sein-bei-Ruhe	floh	wie-ein-Taube	Flügel	zu-mich	gab	wer	und-sprach	
H7931		H3123	H0083		H5414	H4310	H0559	

Und ich sprach: O daß ich Flügel hätte wie die Taube! Ich wollte hinfliegen und ruhen.

סֵלָה:	בְּמִדְבָּר	אֶלֶיךָ	נָדָד	אֶרְתִּיק	הִנֵּה	7
Sela	in-der-Wüste	ich-würde-übernachten	far-weg	entfernte-sich	siehe	
H5542			H5074	H7368	H2009	

Siehe, weithin entflöhe ich, würde weilen in der Wüste. (Sela.)

8
אָחִישָׁה אֶחָד מִפְּלֹט לִי מִרוּחַ סַעָה מִסָּעָר:
ich-würde-hasten mein-escape für-mich von-Geist stormy von-tempest
H4655 H7307 H5584

| Ich wollte eilends entrinnen vor dem heftigen Winde, vor dem Sturme.

9
בִּלְעַ אֲדָרִי פִלֵּג לְשׁוֹנָם כִּי- רָאִיתִי חָמָס וְרִיב בְּעִיר:
confuse Herr teilen ihr-Zunge denn sah violence und-strife in-der-Stadt
H1104 H0136 H6385 H3956 H7200 H2555 H7379

| Vernichte, Herr, zerteile ihre Zunge! Denn Gewalttat und Hader habe ich in der Stadt gesehen.

10
יוֹמָם וּלְיָלָה יִסְבְּבָה עַל- חוֹמֹתֶיהָ וְעָמָל וְאֹן וְלֵילָה
Tag und-Nacht sie-gehen-um-es auf ihr-Mauer und-Trübsal und-Bosheit
H3119 H3915 H5437 H2346 H0205 H5999
בְּקֶרְבָּהּ:
sind-innerhalb-ihr
H7130

| Tag und Nacht machen sie die Runde um sie auf ihren Mauern; und Unheil und Mühsal sind in ihrer Mitte.

11
הָנוּת בְּקֶרְבָּהּ וְלֹא- יָמִישׁ מֵרַחֲבָהּ נָדָה וּמִרְמָה:
destruction ist-innerhalb-ihr und-nicht departs von-ihr-marketplace oppression und-Trug
H1942 H7130 H3808 H4185 H7339 H8496 H4820

| Schadentun ist in ihrer Mitte, und Bedrückung und Trug weichen nicht von ihrer Straße.

12
כִּי לֹא- אֹיֵב יִחְרַפְנִי וְאִשָּׁא לֹא- מִשְׁנֵאִי עָלַי
denn nicht ein-Feinde reproaches-mich und-erhob nicht hasste gegen-über
H3808 H0341 H5375 H8130
מִמֶּנּוּ:
von und-verbarg wurde-gross
H5641 H1431

| Denn nicht ein Feind ist es, der mich höhnt, sonst würde ich es ertragen; nicht mein Hasser ist es, der wider mich großgetan hat, sonst würde ich mich vor ihm verbergen;

13
וְאַתָּה אִנּוּשׁ כְּעֶרְכִּי אֶלּוּפִי וּמִידְעִי:
und-du ein-Mensch mein-equal mein-companion und-mein-kannte
H0582 H6187 H3045

| sondern du, ein Mensch meinesgleichen, mein Freund und mein Vertrauter;

14
אֲשֶׁר יַחְדָּו נִמְתִּיק סוֹד בְּבֵית אֱלֹהִים נִהְלָךְ בְּרִנָּה:
welcher zusammen wir-hatte-süss Geheimnis in-Haus-von Gott ging in-der-throng
H4985 H5475 H0430 H1980

| die wir trauten Umgang miteinander pflogen, ins Haus Gottes wandelten mit der Menge.

15
חַיִּים שְׂאוֹל יִרְדּוּ עָלֵינוּ וְיָשִׁי) (וְמוֹתַת יְשִׁימוֹת[
alive zu-Scheol lass-ihnen-gehen-hinab auf Tod lass-kommen [ktiv:desolations]
H7585 H3381 H4194 H5377 H3451
כִּי- רָעוֹת בְּמִגְוֹרָם בְּקֶרְבָּם:
denn Böses sind-in-ihr-Wohnung innerhalb-ihnen
H4033 H7130

| Der Tod überrasche sie, lebendig mögen sie hinabfahren in den Scheol! Denn Bosheiten sind in ihrer Wohnung, in ihrem Innern.

16 אֲנִי אֶל-אֱלֹהִים אֶקְרָא יְיָהוָה יוֹשִׁיעֵנִי:
ich auf-zu Gott rief und-HERR rettete
[H0589](#) [H0413](#) [H0430](#) [H7121](#) [H3068](#) [H3467](#)

| Ich aber, ich rufe zu Gott, und Jehova rettet mich.

17 עָרַב וּבֹקֶר וּצְהַרִים אֲשִׁיחָה וַיִּשְׁמַע וַיִּקְלֵי:
Abend und-Morgen und-bei-noon ich-complain und-hörte mein-Stimme
[H6153](#) [H1242](#) [H7878](#) [H1993](#) [H8085](#)

| Abends und morgens und mittags muß ich klagen und stöhnen, und er hört meine Stimme.

18 פָּדָה בְּשָׁלוֹם גִּפְשִׁי מִקֶּרֶב-לִי כִי-בְרָכִים הָיָה עִמָּדִי:
löste-aus in-Friede mein-Seele von-Schlacht gegen-mich denn mit-viele Krieg
[H6299](#) [H7965](#) [H5315](#) [H7128](#) [H1961](#)
gegen-mich
[H5978](#)

| Er hat meine Seele in Frieden erlöst aus dem Kampfe wider mich; denn ihrer sind viele gegen mich gewesen.

19 וַיִּשְׁמַע וְאֵל וַיַּעֲנֵם וַיֵּשֶׁב קֶדֶם סֵלָה אֲשֶׁר אֵין חֲלִיפוֹת
hörte Gott und-antworten-ihnen wohnte und-antworn-ihnen von-alt Sela welcher kein change
[H8085](#) [H0410](#) [H3427](#) [H5542](#) [H0369](#) [H2487](#)
für-ihnen und-nicht fürchtete Gott
[H3808](#) [H3372](#) [H0430](#)

| Hören wird Gott und sie demütigen, er thront ja von alters her (Sela.); weil es keine Änderung bei ihnen gibt und sie Gott nicht fürchten.

20 שָׁלַח יָדָיו בְּשָׁלוֹם חָלַל בְּרִיתוֹ:
sandte sein-Hand gegen-sein-Friede er-profanus sein-Bund
[H7971](#) [H3027](#) [H7965](#) [H1285](#)

| Er hat seine Hände ausgestreckt gegen die, welche mit ihm in Frieden waren; seinen Bund hat er gebrochen.

21 וְחִלְקוֹ מִחֲמַטּוֹת פִּי וְקָרֵב-לִבּוֹ רַכּוֹ דְּבָרָיו
sind-smooth butter-Worte-von sein-Mund aber-Krieg-ist in-sein-Herz sind-softer sein-Wort
[H4260](#) [H6310](#) [H7128](#) [H1697](#)
sie ÖL
[H8081](#) [H1992](#)
sind-drawn-swords
[H6609](#)

| Glatt sind die Milchworte seines Mundes, und Krieg ist sein Herz; geschmeidiger sind seine Worte als Öl, und sie sind gezogene Schwerter.

22 הִשָּׁלַךְ עַל-וַיְהִי וַיְהִי וַיִּשְׁמַע וַיִּקְלֵי:
warf auf HERR dein-burden und-er wird-erhalten-du nicht gab Ewigkeit wankte
[H7993](#) [H3068](#) [H3053](#) [H1931](#) [H3557](#) [H3808](#) [H5414](#) [H5769](#) [H4131](#)
zu-der-Gerechte
[H6662](#)

| Wirf auf Jehova, was dir auferlegt ist, und er wird dich erhalten; er wird nimmermehr zulassen, daß der Gerechte wanke!

לֹא-	וּמְרָמָה	דָּמִים	אִנָּשִׁי	שַׁחַת	לְבֶאֱר	וַתּוֹרֶדֶם	וְאֱלֹהִים	וְאַתָּה	23
nicht	und-Trug	Blut	Mann-	Grube	zu-Grube-von	stieg-herab	Gott	und-du	
H3808	H4820	H1818	H0376	H7845	H0875	H3381	H0430		
			בְּדִ:	אֶבְטַח-	וְאֲנִי	יְמֵיהֶם	יִחְצִי		
			in-du	vertraute	und-ich	ihr-Tag	wird-leben-heraus-half		
				H0982	H0589	H3117	H2673		

Und du, Gott, wirst sie hinabstürzen in die Grube des Verderbens; die Männer des Blutes und des Truges werden nicht zur Hälfte bringen ihre Tage. Ich aber werde auf dich vertrauen.